

	Gennaio	Febbraio	Marzo	Aprile	Maggio	Giugno	
Domenica				1			Sonntag
Lunedì	1 Capodanno			2 Pasqua			Montag
Martedì	2			3	1 Festa del lavoro		Dienstag
Mercoledì	3			4 Verde - Gartenabf.	2 Verde - Gartenabf.		Mittwoch
Giovedì	4 Rifiuti Carta	1 Rifiuti - Kehricht	1 Rifiuti - Kehricht	5 Rifiuti - Kehricht	3 Rifiuti - Kehricht		Donnerstag
Venerdì	5	2	2	6	4	1	Freitag
Sabato	6 Epifania	3	3	7	5	2	Samstag
Domenica	7	4	4	8	6	3	Sonntag
Lunedì	8	5	5	9	7	4 Rifiuti - Kehricht	Montag
Martedì	9 Verde - Gartenabf.	6 Verde - Gartenabf.	6 Verde - Gartenabf.	10 Verde - Gartenabf.	8 Verde - Gartenabf.	5 Verde - Gartenabf.	Dienstag
Mercoledì	10	7	7	11 Carta - Papier	9 Rifiuti Carta	6 Carta - Papier	Mittwoch
Giovedì	11 Rifiuti - Kehricht	8 Rifiuti - Kehricht	8 Rifiuti - Kehricht	12 Rifiuti - Kehricht	10 Ascensione	7 Rifiuti - Kehricht	Donnerstag
Venerdì	12	9	9	13	11	8	Freitag
Sabato	13	10	10	14	12	9	Samstag
Domenica	14	11 Carnevale	11	15	13	10	Sonntag
Lunedì	15	12	12	16	14	11 Rifiuti - Kehricht	Montag
Martedì	16	13	13 Verde - Gartenabf.	17 Verde - Gartenabf.	15 Verde - Gartenabf.	12 Verde - Gartenabf.	Dienstag
Mercoledì	17 Carta - Papier	14 Carta - Papier	14 Carta - Papier	18	16	13	Mittwoch
Giovedì	18 Rifiuti - Kehricht	15 Rifiuti - Kehricht	15 Rifiuti - Kehricht	19 Rifiuti - Kehricht	17 Rifiuti - Kehricht	14 Rifiuti - Kehricht	Donnerstag
Venerdì	19	16	16	20	18	15	Freitag
Sabato	20	17	17	21	19	16	Samstag
Domenica	21	18	18	22	20	17	Sonntag
Lunedì	22	19	19 San Giuseppe	23	21 Pentecoste	18 Rifiuti - Kehricht	Montag
Martedì	23 Verde - Gartenabf.	20 Verde - Gartenabf.	20	24 Verde - Gartenabf.	22	19 Verde - Gartenabf.	Dienstag
Mercoledì	24	21	21 Verde - Gartenabf.	25 Carta - Papier	23 Verde - Gartenabf.	20 Carta - Papier	Mittwoch
Giovedì	25 Rifiuti - Kehricht	22 Rifiuti - Kehricht	22 Rifiuti - Kehricht	26 Rifiuti - Kehricht	24 Rifiuti Carta	21 Rifiuti - Kehricht	Donnerstag
Venerdì	26	23	23 Ingombranti	27	25	22	Freitag
Sabato	27	24	24	28	26	23	Samstag
Domenica	28	25	25	29	27	24	Sonntag
Lunedì	29	26	26	30	28	25 Rifiuti - Kehricht	Montag
Martedì	30	27	27 Verde - Gartenabf.		29 Verde - Gartenabf.	26 Verde - Gartenabf.	Dienstag
Mercoledì	31 Carta - Papier	28 Carta - Papier	28 Carta - Papier		30 Rifiuti - Kehricht	27	Mittwoch
Giovedì			29 Rifiuti - Kehricht		31 Corpus Domini	28 Rifiuti - Kehricht	Donnerstag
Venerdì			30			29 SS Pietro e Paolo	Freitag
Sabato			31			30	Samstag
Domenica							Sonntag
Lunedì							Montag

	Luglio	Agosto	Settembre	Ottobre	Novembre	Dicembre	
Domenica	1						Sonntag
Lunedì	2 Rifiuti - Kehricht			1			Montag
Martedì	3 Verde - Gartenabf.			2 Verde - Gartenabf.			Dienstag
Mercoledì	4 Carta - Papier	1 Tutti i santi		3			Mittwoch
Giovedì	3 Rifiuti - Kehricht	2 Rifiuti Carta		4 Rifiuti - Kehricht	1		Donnerstag
Venerdì	6	3		5	2		Freitag
Sabato	7	4	1	6	3	1	Samstag
Domenica	8	5	2	7	4	2	Sonntag
Lunedì	9 Rifiuti - Kehricht	6 Rifiuti - Kehricht	3	8	5	3	Montag
Martedì	10 Verde - Gartenabf.	7 Verde - Gartenabf.	4 Verde - Gartenabf.	9 Verde - Gartenabf.	6 Verde - Ingombranti	4 Verde - Gartenabf.	Dienstag
Mercoledì	11	8	5	10 Carta - Papier	7 Carta - Papier	5 Carta - Papier	Mittwoch
Giovedì	12 Rifiuti - Kehricht	9 Rifiuti - Kehricht	6 Rifiuti - Kehricht	11 Rifiuti - Kehricht	8 Rifiuti - Kehricht	6 Rifiuti - Kehricht	Donnerstag
Venerdì	13	10	7	12	9	7	Freitag
Sabato	14	11	8	13	10	8 Immacolata	Samstag
Domenica	15	12	9	14	11	9	Sonntag
Lunedì	16 Rifiuti - Kehricht	13 Rifiuti - Kehricht	10	15	12	10	Montag
Martedì	17 Verde - Gartenabf.	14 Verde - Gartenabf.	11 Verde - Gartenabf.	16 Verde - Gartenabf.	13 Verde - Gartenabf.	11	Dienstag
Mercoledì	18 Carta - Papier	15 Assunzione	12 Carta - Papier	17	14	12	Mittwoch
Giovedì	19 Rifiuti - Kehricht	16 Rifiuti - Carta	13 Rifiuti - Kehricht	18 Rifiuti - Kehricht	15 Rifiuti - Kehricht	13 Rifiuti - Kehricht	Donnerstag
Venerdì	20	17	14	19	16	14	Freitag
Sabato	21	18	15	20	17	15	Samstag
Domenica	22	19	16	21	18	16	Sonntag
Lunedì	23 Rifiuti - Kehricht	20 Rifiuti - Kehricht	17	22	19	17	Montag
Martedì	24 Verde - Gartenabf.	21 Verde - Gartenabf.	18 Verde - Gartenabf.	23 Verde - Gartenabf.	20 Verde - Gartenabf.	18 Verde - Gartenabf.	Dienstag
Mercoledì	25	22	19	24 Carta - Papier	21 Carta - Papier	19 Carta - Papier	Mittwoch
Giovedì	26 Rifiuti - Kehricht	23 Rifiuti - Kehricht	20 Rifiuti - Kehricht	25 Rifiuti - Kehricht	22 Rifiuti - Kehricht	20 Rifiuti - Kehricht	Donnerstag
Venerdì	27	24	21	26	23	21	Freitag
Sabato	28	25	22	27	24	22	Samstag
Domenica	29	26	23	28	25	23	Sonntag
Lunedì	30 Rifiuti - Kehricht	27 Rifiuti - Kehricht	24	29	26	24	Montag
Martedì	31 Verde - Ingombranti	28 Verde - Gartenabf.	25 Verde - Gartenabf.	30 Verde - Gartenabf.	27 Verde - Gartenabf.	25 Natale	Dienstag
Mercoledì		29 Carta - Papier	26 Carta - Papier	31 Rifiuti - Kehricht	28	26 S. Stefano	Mittwoch
Giovedì		30 Rifiuti - Kehricht	27 Rifiuti - Kehricht		29 Rifiuti - Kehricht	27 Rifiuti - Kehricht	Donnerstag
Venerdì		31	28		30	28	Freitag
Sabato			29			29	Samstag
Domenica			30			30	Sonntag
Lunedì						31	Montag



RACCOLTA RIFIUTI COMUNE DI BRIONE S./MINUSIO

ABFÄLLABFUHR GEMEINDE BRIONE S./MINUSIO

Se non serve più... <i>Wenn ich es nicht mehr brauche...</i>		Non si deve... <i>Darf man nicht...</i>	Dove si raccolgono? <i>Wo werden sie gesammelt?</i>	Raccomandazioni <i>Empfehlungen</i>
Rifiuti domestici <i>Haushalt-Abfälle</i>	Sacchi ufficiali color viola. <i>Offizielle violett Säcke.</i> 	Non si versano rifiuti sciolti nei contenitori. <i>Lose Abfälle nicht in den Container werfen.</i>	Negli appositi contenitori sparsi su tutto il territorio o al Centro di raccolta "autosilo". <i>In den besonderen, auf dem ganzen Gemeindegebiet aufgestellten Container oder bei der Sammelstelle "Parkhaus".</i>	NUOVO SACCO 17 L Usare solo sacchi ufficiali acquistabili presso i 7 rivenditori: Cancellaria comunale, Farmacia Verbano Minusio, Vis-à-vis Orselina, Posta di Orselina e Minusio, Alimentari del Sole - Muralto, La Bottega dei Monti- 6605 Locarno. <i>Nur offizielle Säcke benutzen: sie können bei 9 Stellen: Gemeindekanzlei, Farmacia Verbano Minusio, Vis-à-vis Orselina, Post Orselina und Minusio, Alimentari del Sole - Muralto, La Bottega dei Monti- 6605 Locarno, gekauft werden</i>
Carta <i>Altpapier</i>		Non si brucia, né si getta nei sacchi dei rifiuti. <i>Man verbrennt es nicht und man wirft es nicht in den Abfallsack.</i>	La raccolta viene effettuata ogni quindici giorni, di regola, il mercoledì; deposito ai bordi delle strade percorse dal servizio entro le ore 06.30 del giorno previsto. <i>Die Einsammlung erfolgt, normalerweise, jeden zweiten Mittwoch; bis 06.30 Uhr des Sammeltages am Rande der vom Dienst befahrenen Strassen abstellen.</i>	Solo carta, giornali, riviste e stampati ben legati o in una scatola. Cartoni, cartonaggi e imballaggi sono da piegare e da legare bene fra loro. <i>Zeitungen, Zeitschriften und Drucksachen sind zu binden oder in Kartonschachteln abzugeben. Karton, Kartonage und Papierverpackungen sind zu "falten" und gut zusammenzubinden.</i>
Rami e scarti vegetali cassonetto con vignetta Garten-Abfälle Container mit Vignette	 	È vietato bruciarli all'aperto. <i>Man verbrennt sie nicht im Freien, weil es verboten ist.</i>	Solo negli speciali contenitori verdi (acquistabili privatamente) muniti della vignetta valida. <i>Nur in den grünen Spezialcontainer, die gekauft werden können und mit einer gültige Vignette versehen sind.</i>	Le fascine, correttamente legate, sono raccolte se non superano la lunghezza di 150 cm e con un diametro di 60cm e se depositate vicino ad un contenitore provvisto della vignetta valida. <i>Die korrekt zusammen gebundenen Bündel werden eingesammelt, sofern sie die Länge von 150 cm und Durchmesser von 60 cm nicht überschreiten und neben einem mit gültiger Vignette versehenen Container abgelegt sind.</i>
Rifiuti ingombranti Sperrgut		Non si abbandonano sul territorio né si gettano negli alvei dei torrenti. <i>Weder deponiert man es irgendwo, noch wirft man es in die Böschungen oder in die Bäche.</i>	Unicamente per economie domestiche, al punto di raccolta "Piazzetta 120" nei giorni stabiliti, dalle ore 7.30 alle ore 12.30; assolutamente proibito il deposito la sera precedente. <i>Einsammlung nur für Haushalte, einzig in den im Kalender abgegebenen Tagen, bei der "Piazzetta 120" von 7.30 Uhr bis 12.30 Uhr. Absolut keine Lagerung am vorherigen Abend.</i>	Rispettare le disposizioni emanate (materiali e quantitativi) in quanto non si potranno concedere deroghe a quanto stabilito. Eventuali informazioni presso la Cancellaria comunale. <i>Anweisungen respektieren (Materialen und Mengen) da keine Ausnahmen bewilligt werden können. Weitere Auskünfte auch bei der Gemeindekanzlei.</i>
Vetri Altglas		Non si gettano nei sacchi dei rifiuti. <i>Man wirft kein Glas in den Abfallsack.</i>	Negli appositi contenitori sparsi su tutto il territorio o al Centro di raccolta "autosilo". <i>In den besonderen, auf dem ganzen Gemeindegebiet aufgestellten Container oder bei der Sammelstelle "Parkhaus".</i>	Non lasciarli per terra e togliere tappi e paglia. Esclusi: lampadine, lampade al neon, vetri di finestre e specchi. <i>Ausgenommen elektrische Birnen, Scherben, Neonröhren und Spiegel. Nichts am Boden liegenlassen. Deckel, Verschlüsse, Korken und Stroh bitte entfernen.</i>

Apparecchi elettrici ed elettronici Elektrische und elektronische Geräte		Non si abbandonano e non possono essere ritirati con gli ingombranti. <i>Nicht irgendwo deponieren; können auch nicht wie Sperrgut abgegeben werden.</i>	Tutti gli apparecchi elettrici ed elettronici devono essere riconsegnati ai negozi e commercianti che li vendono oppure al Centro di raccolta CARITAS di Giubiasco. <i>Alle elektrische und elektronische Geräte müssen in Geschäften und Handel, welche sie verkaufen, zurückgegeben oder im Sammelzentrum CARITAS in Giubiasco abgegeben werden.</i>	
Bottiglie in PET PET-Flaschen		Non si gettano nei sacchi dei rifiuti. <i>Man wirft sie nicht in die Abfallsäcke.</i>	Negli appositi contenitori sparsi su tutto il territorio o al Centro di raccolta "autosilo". <i>In den besonderen, auf dem ganzen Gemeindegebiet aufgestellten Container oder bei der Sammelstelle "Parkhaus".</i>	
Ferro e alluminio Eisen und aluminium		Non si gettano nei sacchi dei rifiuti. <i>Man wirft es nicht in den Abfallsack.</i>	Nell' apposito contenitore presso il Centro di raccolta "autosilo". <i>Im besonderen Behälter der Sammelstelle "Parkhaus".</i>	
Batterie Batterien		Il loro contenuto è molto inquinante, non si gettano nei sacchi dei rifiuti. <i>Sind giftig und verseuchend. Man wirft sie nicht in die Haushaltsabfälle.</i>	Nell' apposito contenitore presso il Centro di raccolta "autosilo". Escluse batterie d'auto. <i>Im besonderen Behälter der Sammelstelle "Parkhaus". Autobatterien ausgeschlossen.</i>	
Oli esausti Altöle		Non si gettano nelle canalizzazioni o nei sacchi dei rifiuti. <i>Man schüttet sie nicht in die Kanalisationen oder in die Abfallsäcke.</i>	Nell' apposito contenitore presso il Centro di raccolta "autosilo". <i>Im besonderen Behälter der Sammelstelle "Parkhaus".</i>	
Medicinali Medikamente		Non si gettano nei sacchi dei rifiuti. <i>Man wirft sie nicht in den Abfallsack.</i>	Si consegnano in farmacia. <i>Man bringt sie dem Apotheker zurück.</i>	
Materiale da demolizione Abbruchmaterial		Non si getta nei torrenti o nei contenitori dei sacchi dei rifiuti. <i>Man bringt es nicht in die Böschungen und auch nicht auf den Boden von Anderen, noch legt man es als Sperrgut ab.</i>	Si porta alla discarica controllata (informazioni presso la Società Svizzera Impresari Costruttori, tel. 091 825 54 23). <i>Man bringt es in die kontrollierte Deponie (Auskunft bei der SSIC, Tel. 091 825 54 23).</i>	
Pneumatici di autoveicoli Autoreifen		Non si mettono nei contenitori né si bruciano. <i>Man verbrennt sie nicht, da der entsprechende Rauch sehr schädlich ist und man wirft sie nicht an verborgenen Stellen weg.</i>	Si consegnano al garagista o alla Ditta Giuliani a Riazino. <i>Man überbringt sie den Garagisten oder der Firma Giuliani in Riazino.</i>	